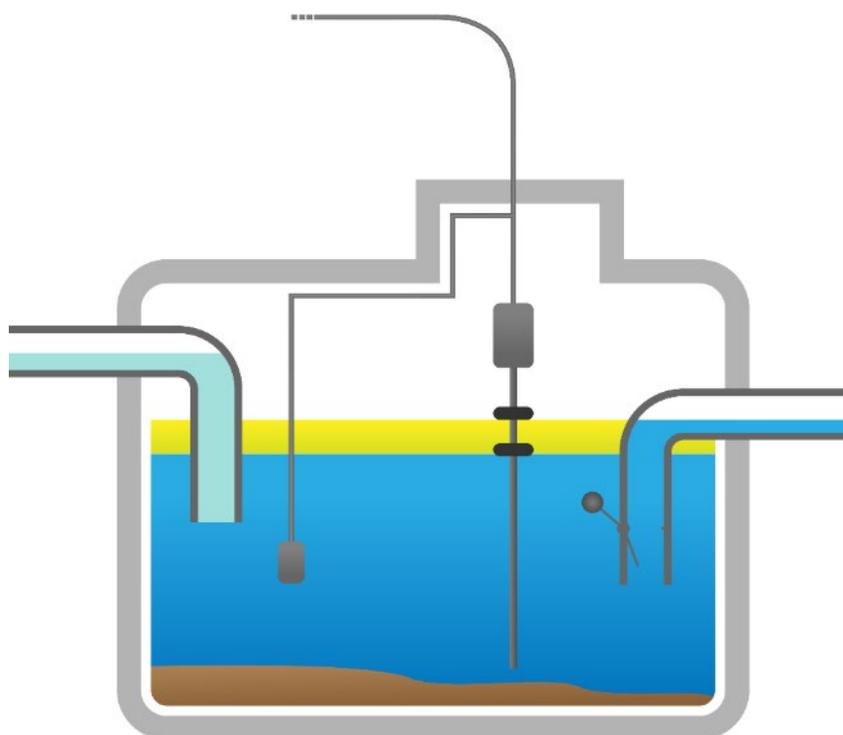


COMS

COMS con SECON, guida rapida all'installazione per sonde a 2 galleggianti

(it)



Art. n.	Versione	Edizione
350317	4	2024-03



© Copyright:

Riproduzione e traduzione consentite soltanto su previa autorizzazione scritta da parte della FAFNIR GmbH. La FAFNIR GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ai prodotti, senza preavviso.

Indice

1	Installazione VISY-Stick Oil e VISY-Sludge.....	1
2	Impostazioni base in VISY-Setup.....	3
3	Configurazione.....	4
3.1	Connessione di rete tra il SECON-Client e il notebook.....	4
3.2	Ulteriore configurazione con il notebook.....	5

1 Installazione VISY-Stick Oil e VISY-Sludge



Il separatore d'olio è zona Ex. Attenersi alle norme di sicurezza!



Durante l'ispezione semestrale del separatore d'olio, le sonde VISY-Stick Oil con entrambi i galleggianti e il VISY-Sludge devono essere pulite da sporco e accumuli con un panno umido.



Il sistema COMS svolge le funzioni di un dispositivo di segnalazione automatico per gli impianti di separazione di fluidi leggeri. Gli allarmi possono essere trasmessi, a scelta, con contatti di commutazione privi di potenziale.

- a) Per il collegamento dei sensori deve essere presente un cavo a 4 fili che va dal separatore d'olio all'edificio della stazione di servizio.
- b) Pulire i separatori d'olio (separatori di liquidi leggeri e collettore dei fanghi) e riempirli di acqua fino alla protezione di troppo-pieno.
- c) Installare VISY-Command Web o in alternativa VISY-Command con un SECON-Client.
- d) Installare il VISY-Stick Oil (meccanico). Il sensore deve essere installato in modo tale che il deposito olio del separatore olio rientri nel campo di misura del VISY-Stick Oil.

Nota: non si deve mai scendere al di sotto delle quote $a_3 = 240$ mm e $a_4 = 100$ mm!
A questo proposito vedere anche



Manuale per la determinazione della lunghezza e il posizionamento dei sensori per un separatore d'olio! (Figura sotto)

- e) Installazione di VISY-Sludge (meccanico).

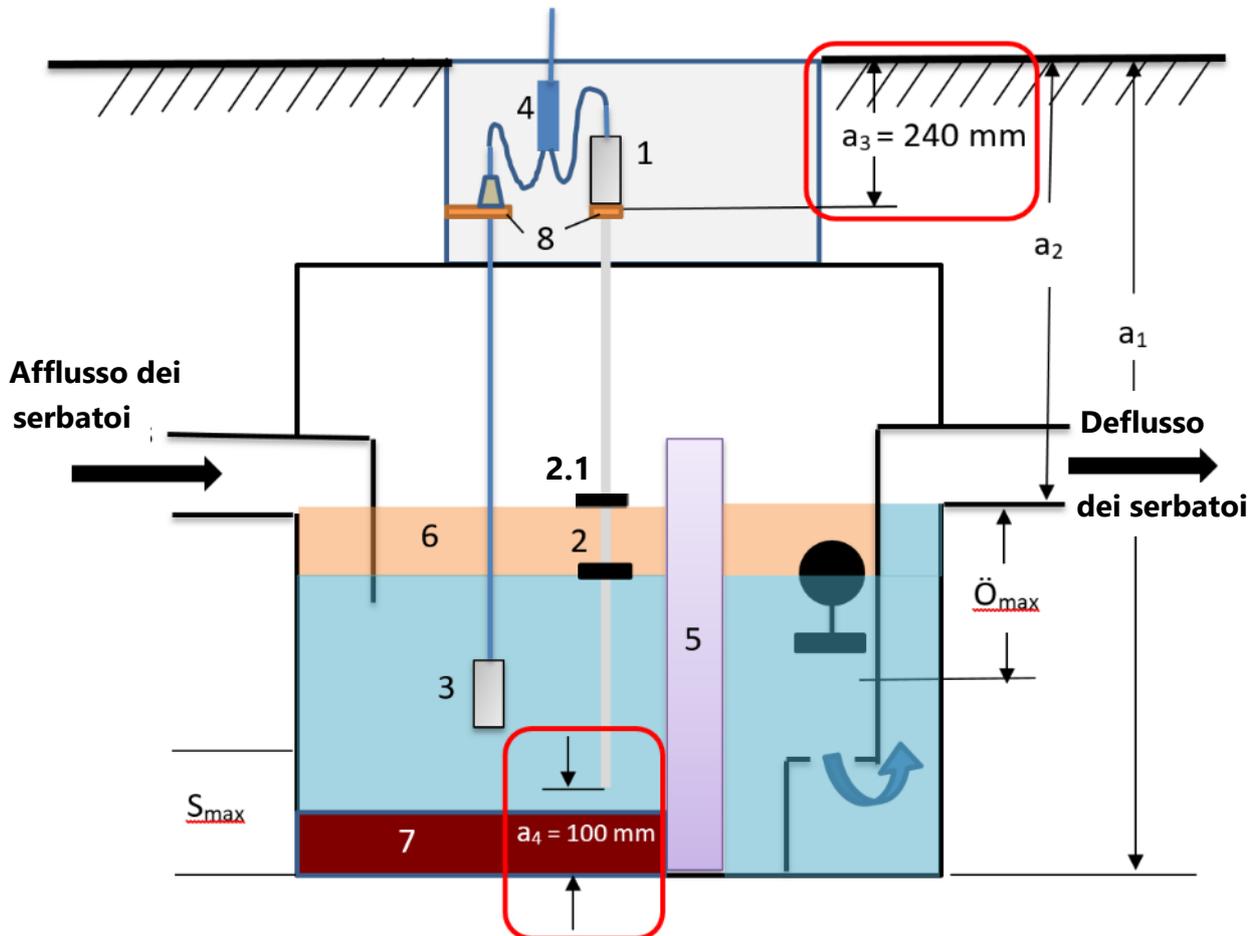
Il sensore deve essere installato in modo tale da essere:

- sotto lo spessore massimo dello strato di olio e
- almeno 200 mm sopra lo spessore massimo di fanghi, e
- a una distanza massima di 1400 mm dal fondo del collettore fanghi.

- f) Collegare il VISY-Stick Oil e VISY-Sludge con il cavo di collegamento FAFNIR ed eventualmente con una prolunga a VISY-Command (Web).



Il separatore d'olio è zona Ex. Attenersi alle norme di sicurezza!



- 1 = VISY-Stick Oil
- 2 = Galleggiante d'interfaccia
- 2.1 = Galleggiante prodotto
- 3 = VISY-Sludge
- 4 = Connettore per cavi (2-1)
- 5 = Filtro a coalescenza
- 6 = Strato di olio
- 7 = Strato di fango
- 8 = Squadretta di montaggio

- O_{max} = Spessore massimo dello strato di olio
- S_{max} = Spessore massimo dello strato di fango
- a_1 = Profondità separatore
- a_2 = Distanza (corsia - troppo-pieno)
- a_3 = Distanza di sicurezza = 240 mm
- a_4 = Distanza di sicurezza dal fondo = 100 mm

2 Impostazioni base in VISY-Setup

Per configurare la scheda VI-4 in VISY-Command (Web), è necessario utilizzare il software **VISY-Setup** con la **versione 4.9.3.255** o successiva. La versione recente si trova sulla nostra homepage <https://www.fafnir.com>.

La **scheda VI-4** deve contenere la **versione di firmware 4.2.9.255** o successiva.

Per aggiornare il firmware si prega di contattare il nostro dipartimento di supporto tecnico con il numero di telefono +49 40 398207-0.

- a) Impostare il "**Protocollo dati**" per la comunicazione con VISY-Stick" su "Multi sonda 4800 bps":
Menu:
Centralina [F2] → Configurazione avanzate → Protocollo dati per comunicazione con VISY-Stick → Selezionare **Multi sonda 4800 bps**

 - b) Immettere i **Numeri di dispositivo** del VISY-Stick Oil / VISY-Sludge:
Menu:
Sonde [F4] → Selezionare il N. connessione sonda → Selezionare le Origine dati di misurazione (VISY-Stick / VISY-Sludge) →
Immettere il **numero di dispositivo della sonda**.

 - c) Selezionare la **Qualità del prodotto** per il separatore d'olio:
Menu:
Sonde [F4] → Qualità del prodotto:
- **Seleziona "liquido leggero (light fluid)"**

 - d) Immettere il **Nome del prodotto**:
Menu:
Sonde [F4] → Nome prodotto: immettere **Separatore d'olio TF** ¹⁾
- 1) **Separatore d'olio TF** (= zona dei serbatoi) o
Separatore d'olio WS (= zona del lavaggio auto)

3 Configurazione



Per la configurazione si raccomanda il browser internet "Mozilla Firefox".



Il router deve essere impostato su DHCP!



Il software SECON versione 2.4.21.03 o superiore deve essere installato.

3.1 Connessione di rete tra il SECON-Client e il notebook

a) Utilizzando un cavo di rete, collegare il notebook al router a cui è collegato il SECON-Client / VISY-Command Web.

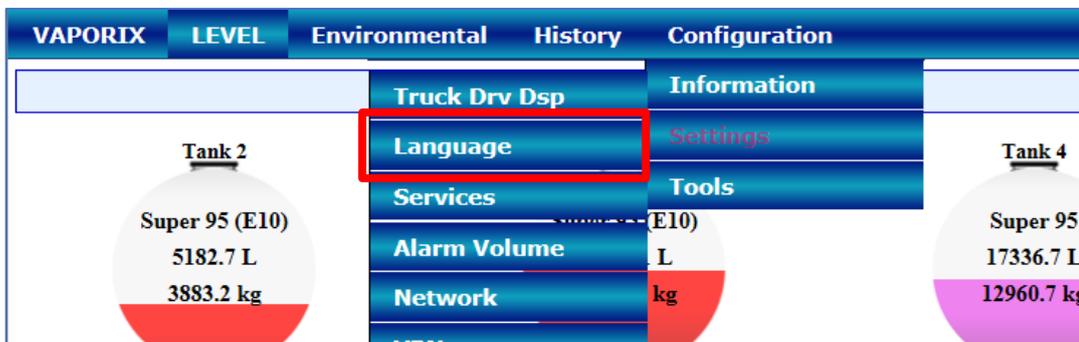
b) Per accedere al menu di configurazione nel SECON-Client immettere:

User: admin

Password: vap22765

c) Cambia la **lingua**:

Configuration → Settings → Language: scegliere la lingua (Italian (Italiano))



3.2 Ulteriore configurazione con il notebook

- Aprire la pagina WEB GUI:
Configurazione → Info → WEB GUI



Si apre la seguente finestra:

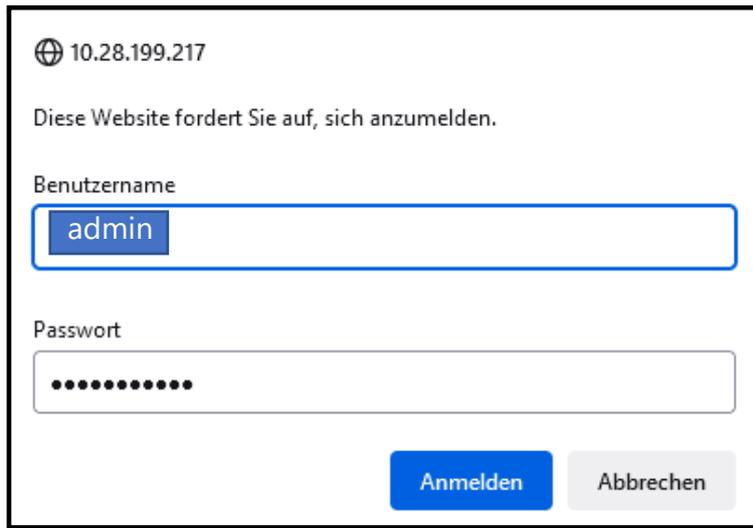


- Per la configurazione con il browser Internet (FireFox), copiate l'admin GUI indirizzato dal campo Admin GUI e inseritelo nel browser, in questo esempio:
<https://10.28.199.213/admin>

- Dopo aver confermato l'indirizzo Admin GUI nel browser Internet, si apre una finestra di login per inserire utente e password:

Utente (Benutzername): **admin**

Password: **Fafnir22765Altona**



10.28.199.217

Diese Website fordert Sie auf, sich anzumelden.

Benutzername

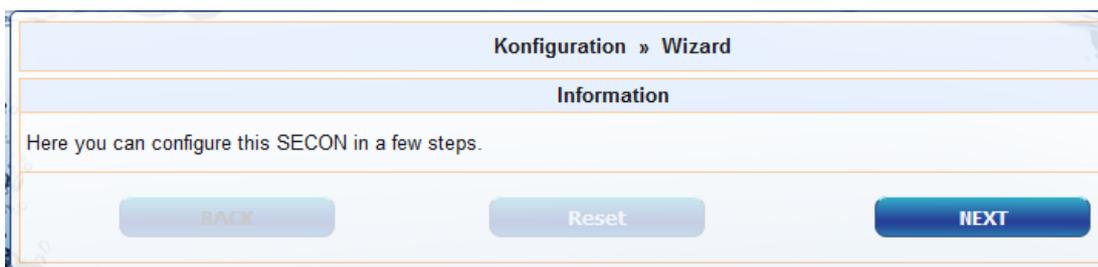
admin

Passwort

.....

Anmelden Abbrechen

- Con il pulsante "Anmelden" sarai loggato
- Si avvia il wizard di configurazione Premi il pulsante "NEXT"



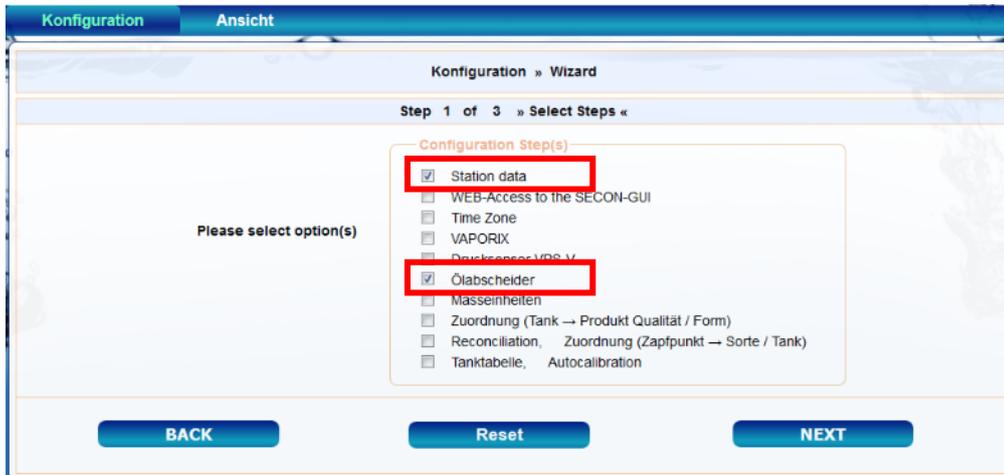
Konfiguration » Wizard

Information

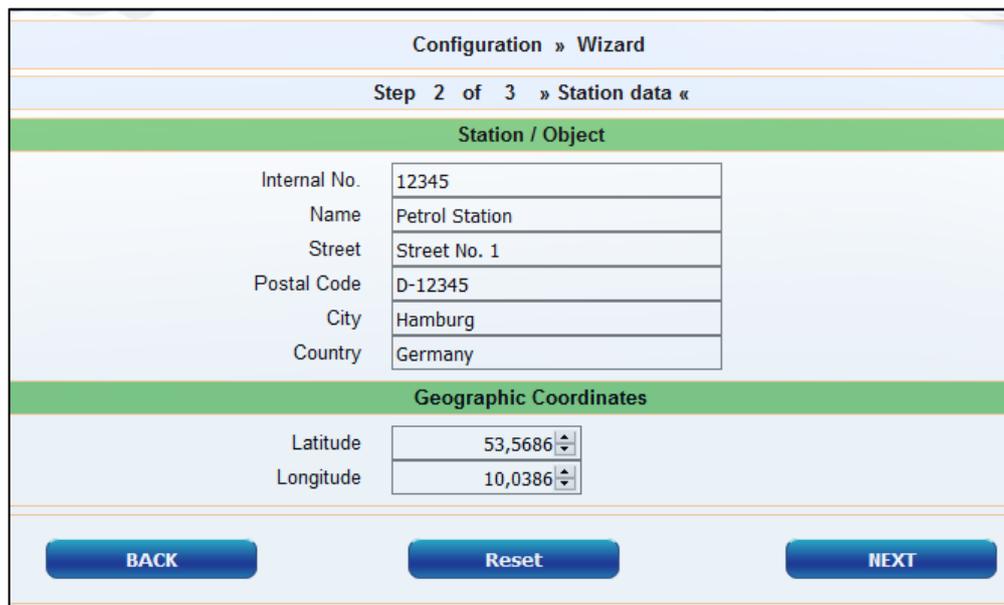
Here you can configure this SECON in a few steps.

BACK Reset NEXT

- Selezionare le opzioni "**Station data**" e „**Oil Separator**“



- Premi il pulsante "NEXT"
- Immettere i dati della stazione:



- Determinazione delle coordinate geografiche (larghezza e lunghezza, opzionali):
 1. Aprire il browser Internet
 2. Avviare Google Maps
 3. Fare clic con il tasto destro del mouse sulla località della stazione
 4. Nel menu contestuale che si apre, selezionare "Che cosa c'è qui?"
 5. Le coordinate vengono visualizzate (larghezza / lunghezza)
 6. Registrare le coordinate geografiche nei rispettivi campi
 7. Premere il pulsante "NEXT"

- Configurazione del separatore d'olio e analisi

La finestra seguente si suddivide in tre sezioni:

1. Informazioni "INFORMATION": Sensori rilevati "Detected Probes" (sensore fanghi "Sludge Probe"/ sensore serbatoio "Tank Probe")
2. Impostazioni generali per tutti i separatori d'olio
3. Impostazioni per i singoli separatori d'olio

1. Informazioni (INFORMATION): Sensori rilevati "Detected Probes"

Qui vengono visualizzate le misurazioni attuali del [sensore fanghi »VISY-Sludge«](#) e del [sensore serbatoio »VISY-Stick«](#).



Schlammsonde »VISY-Sludge«			Tanksonde »VISY-Stick«		
Sonde Nr.	Messwerte	Lev.[mm]	Produkt-Name / Sonde Nr.	Messwerte	Lev.[mm]
6		900.0	Öl / 6	1996.2	1966.0
				Water	



Il più piccolo strato di liquido leggero rilevabile è 33 mm. Le misurazioni inferiori a 33 mm non sono possibili a causa della struttura fisica della sonda VISY-Stick Oil.

2. Impostazioni generali per tutti i separatori d'olio

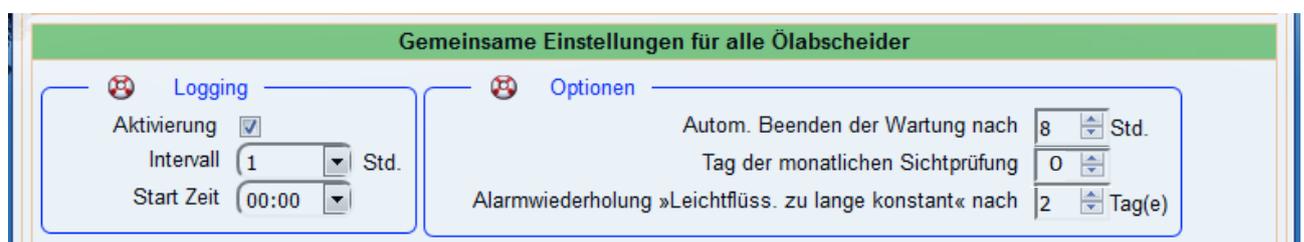
Area "Logging":

Le impostazioni in quest'area devono rimanere invariate.

Nella casella di spunta "Attivazione/Activation" è già stato preimpostato il segno di spunta.

Area "Opzioni/Options":

- [Conclusione autom. della manutenzione dopo / Time-out Maintenance after:](#) **8** ore/ Hour(s) (consigliata)
- [Giorno dell'ispezione visiva mensile / Day of monthly Inspection:](#) **0** (consigliato)
- [Ripetizione allarme »Fluido leggero costante troppo a lungo« \(Alarm rep. »Light fluid too long constant«\) dopo:](#) **1 o 2** giorni (raccomandazione)



Gemeinsame Einstellungen für alle Ölabscheider	
Logging Aktivierung <input checked="" type="checkbox"/> Intervall <input type="text" value="1"/> Std. Start Zeit <input type="text" value="00:00"/>	Optionen Autom. Beenden der Wartung nach <input type="text" value="8"/> Std. Tag der monatlichen Sichtprüfung <input type="text" value="0"/> Alarmwiederholung »Leichtflüss. zu lange konstant« nach <input type="text" value="2"/> Tag(e)

3. Impostazioni per i singoli separatore d'olio (Settings for individual oil separators)

Area "Separatore d'olio (Oil Separator)":

- **Numero**: liberamente selezionabile; ad es. **1** per il primo separatore d'olio...
- **Denominazione / Identifier**: selezionare la denominazione da adottare ad es.: Città (HH); numero stazione: 54; numero del separatore olio: 12345678
La denominazione sarà ad esempio la seguente: **HH-54-12345678**

Idx.	Settings for individual Oil Separators	
	Oil Separator	
	Number <input type="text" value="1"/>	Identifier <input type="text" value="HH-54-12345678"/>

Area „Sensore fanghi (Sludge Probe) »VISY-Sludge«“:

- Sonda assegnata a questo separatore d'olio (Assign probe to this Oil Sep): Applicare un **segno di spunta nell'apposita casella**
- **N. della sonda (Probe No.)**: Il collegamento del sensore a VISY-Sludge è stato stabilito.
- **Distanza da terra del separatore d'olio (Distance to Oil sep. bottom)**: valore misurato VISY-Sludge
- **Soglia di allarme dello strato di fango / Alarm threshold sludge layer**: **50% dello strato di fango massimo ammesso**

Sludge Probe » VISY-Sludge «	
Assign probe to this Oil Sep.	<input checked="" type="checkbox"/>
Probe No.	<input type="text" value="2"/>
Distance to Oil sep. bottom	<input type="text" value="980"/> mm
Alarm threshold sludge layer	<input type="text" value="216"/> mm

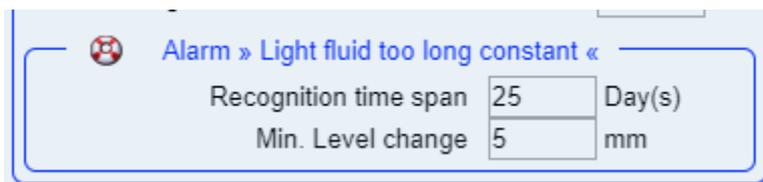
Area "Sensore del serbatoio (Tank Probe) »VISY-Stick«":

- sensore assegnato a questo separatore d'olio (Assign probe to this Oil Sep):
Applicare un **segno di spunta nell'apposita casella**
- **N. della sonda (Probe No.):** Il collegamento del sensore al VISY-Stick Oil è stato stabilito.
- **Altezza di riempimento di riferimento:** corrisponde all'altezza di riferimento: valore misurato VISY-Stick
- **Max. Volume liquido leggero:** inserire qui il volume massimo di stoccaggio dell'olio del separatore d'olio in **litri** - vedere anche l'etichetta del sistema
- **Max. livello liquido leggero :** inserire qui lo spessore massimo dello strato d'olio che può essere assorbito dal separatore d'olio - vedere anche la piastra dell'impianto
- **»Liquido leggero strato troppo spesso« soglia di allarme (Light fluid layer too thick Alarm threshold):** immettere 80% dello spessore massimo dello strato di olio (vedere targa impianto). Controllare se il volume del danno può essere stoccato del restante 20%. In caso contrario, la soglia di allarme deve essere impostata, ad esempio, al 70%. Il volume del danno viene calcolato dalla capacità della pompa con la portata più alta a minuto x 3.
Esempio 1: La pompa con la capacità massima sono 40 litri/minuto =>
(40 L/min) x 3 min. = 120 litri
Esempio 2: La pompa con la capacità massima sono 80 litri / minuto =>
(80 L / min) x 3 min. = 240 litri
- **»Rilevamento del massimo livello« soglia di allarme(High level retention alarm threshold):** qui immettere un valore compreso tra **120 e 200** mm (misurato a partire dall'altezza di riferimento)

Tank Probe » VISY-Stick «	
Assign probe to this Oil Sep.	<input checked="" type="checkbox"/>
Probe No.	2
Max. filling level	494 mm
Max. Light fluid Volume	300 L
Level at max. Light fluid	200 mm
»Light fluid layer too thick« Alarm threshold	160 mm
»High level, retention« Alarm threshold	120 mm

Area "Allarme »liquido leggero costante troppo a lungo« (Alarm »Light fluid too long constant)“:

- Intervallo di rilevamento (Recognition time span): 25 giorni (raccomandazione)
- Valore minimo della variazione del livello (Min. Level change): 5 mm (raccomandazione)



Se deve essere aggiunto un altro separatore d'olio, quindi premere il pulsante "Aggiungi nuovo separatore olio (Add new Oil Separator)“:



Se non deve essere aggiunto un altro separatore d'olio, premere il seguente pulsante "NEXT“:




FINE della configurazione

Pagina vuota



FAFNIR GmbH
Schnackenburgallee 149 c
22525 Hamburg, Germania
Tel.: +49 / 40 / 39 82 07-0
E-mail: info@fafnir.de
Web: www.fafnir.de
